

Bisco

CE 0459

BIS-SILANE™

2-Part Porcelain Primer

Instructions for Use

RU



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-151R9
Rev. 2/19

BIS-SILANE™*

Двухкомпонентный праймер для керамики

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

BIS-SILANE - это двухкомпонентный праймер для керамики, предназначенный для улучшения адгезии между керамикой и композитными смолами. На основе клинического опыта было отмечено, что силан в составе однобутылочных систем имеет тенденцию к полимеризации по мере того, как приближается конец срока хранения. Двухбутылочная система с силаном более стабильна, что гарантирует эффективный бондинг с керамикой. **BIS-SILANE** - это продукт на основе этанола, следовательно, он менее летучий, чем другие силановые продукты на основе ацетона, что также обеспечивает его эффективность.

Силан — это мономер двойной функции, состоящий из силановой группы, которая взаимодействует с поверхностью керамики, и метакрилатной группы, встраивающейся в матрицу композита. Известно, что силановые связующие агенты улучшают смачиваемость стеклянных субстратов композитными смолами, увеличивают физическое, механическое и химическое связывание композита с керамикой и обеспечивают большую устойчивость к воздействию воды на поверхности контакта бондинга.

Перед нанесением препарата **BIS-SILANE** поверхность керамики необходимо протравить препаратом PORCELAIN ETCHANT* (4% или 9,5% фтористоводородной кислоты, содержащей буферные добавки). Создавая реактивные гидроксильные группы на поверхности керамики, этот процесс обеспечивает не только высокую пористость, но и очень высокую восприимчивость керамики к силану.

Показания к применению:

- A. Бондинг в реставрациях с протравленной керамикой/дисиликатом лития
- B. Ремонт реставраций с протравленной керамикой/дисиликатом лития
- C. Ремонт керамических коронок
- D. Ремонт керамических, циркониевых/алюмооксидных коронок

Внимание:

- Избегать попадания в глаза. При контакте препарата **BIS-SILANE** с глазами промыть большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью.
- Обеспечить изолирование при ремонте внутри полости рта, поскольку контаминация значительно снижает качество бондинга.
- **BIS-SILANE** легко воспламеняется.

Меры предосторожности:

- Избегать контакта с кожей; препарат **BIS-SILANE** может вызвать повышенную чувствительность кожи у предрасположенных к этому людей. В случае контакта материала с кожей тщательно промойте водой с мылом.
- См. срок годности на этикетках каждого из компонентов.
- Паспорт безопасности предоставляется по запросу.
- Паспорт безопасности доступен на веб-сайте www.Bisco.com.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ: Поскольку различные виды керамики требуют различной обработки поверхности, свяжитесь с лабораторией для получения инструкций по правильной обработке поверхности.

A. Бондинг в реставрациях с протравленной керамикой/дисиликатом лития:

ПРИМЕЧАНИЕ: Если лаборатория не протравливала керамическую реставрацию, свяжитесь с лабораторией и/или производителем керамики для получения инструкций по надлежащему протравливанию. Предназначенные для этого продукты BISCO включают 4% и 9,5% ПРОТРАВКУ ДЛЯ КЕРАМИКИ (гели фтористоводородной кислоты, содержащие буферные добавки).

1. Смешайте препарат **BIS-SILANE**, выдавив по одной капле из каждого из двух флаконов (части A и B) в лунку для смешивания. Нанесите щеткой 1-2 тонких слоя препарата **BIS-SILANE** на внутреннюю поверхность протравленной керамической реставрации и подождите 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.

ПРИМЕЧАНИЕ: Внешний вид поверхности керамики не меняется после нанесения препарата **BIS-SILANE**.

2. Нанесите на внутреннюю поверхность реставрации тонкий слой PORCELAIN BONDING RESIN* (смола, не содержащую ГЭМА). НЕ полимеризовать светом!
ИЛИ нанесите адгезив в соответствии с инструкциями производителя.
3. Затем приступите к процедуре цементирования.

B. Ремонт реставраций с протравленной керамикой/дисиликатом лития:

1. Изолируйте ремонтируемый участок.
2. Удалите глазурь и выполните скосы (под углом 45 градусов) керамики вокруг ремонтируемого участка. Обдуйте песчаной струей весь ремонтируемый участок, или отшлифуйте грубым алмазным бором. Промойте водой и дайте высохнуть.
3. Поместите BARRIER GEL* на ткань десны, которая может быть подвергнута воздействию, или на керамику, чтобы защитить области, протравливание которых нежелательно.
4. Нанесите препарат PORCELAIN ETCHANT* (9,5% HF) на сухую поверхность керамики на 90 секунд. Продолжайте следить за участком травления на протяжении всей процедуры. Удалите вакуумом PORCELAIN ETCHANT, затем обильно промойте водой и обдуйте воздухом. Протравленная поверхность должна выглядеть тусклой и матовой.
5. Очистите протравленную керамику, нанеся препарат UNI-ETCH®* на 20 секунд для удаления любых солей. Тщательно промойте и просушите.
6. Нанесите один тонкий слой **BIS-SILANE** на протравленную поверхность керамики и дайте подействовать в течение 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.
7. Нанесите слой препарата PORCELAIN BONDING RESIN или адгезива, затем просушите/истончите струей воздуха.

8. Завершите ремонт, используя микрогибридный композит (например, **ÆLITE™* All-Purpose Body**), отполируйте.

C. Ремонт керамических коронок:

1. Изолируйте ремонтируемый участок.
2. Удалите глазурь и выполните скосы (под углом 45 градусов) вокруг ремонтируемого участка. Обдуйте песчаной струей весь ремонтируемый участок, или отшлифуйте грубым алмазным бором. Промойте водой и дайте высохнуть.
3. Поместите **BARRIER GEL** на ткань десны и на металл, на которые может попасть препарат, чтобы защитить области, протравливание которых нежелательно.
4. Нанесите **PORCELAIN ETCHANT (9,5% HF)** на сухую керамическую поверхность на 90 секунд. Продолжайте следить за участком травления на протяжении всей процедуры. Удалите вакуумом **PORCELAIN ETCHANT**, затем обильно промойте водой и обдуйте воздухом. Протравленная поверхность должна выглядеть тусклой и матовой.
5. Очистите протравленную керамику, нанеся **UNI-ETCH** на 20 секунд для удаления любых солей. Тщательно промойте и просушите.
6. Нанесите один тонкий слой **BIS-SILANE** на протравленную поверхность керамики и дайте подействовать в течение 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.
7. Нанесите 1-2 слоя препарата **Z-PRIME™* Plus** на открытый металл и высушите воздушным потоком в течение 3-5 секунд.
8. Взболтайте флаконы с базой и катализатором **OPAQUER*** перед употреблением. Выдавите по одной капле катализатора и базы на пластинку для смешивания и перемешайте кончиком щетки. Нанесите тонкий слой **OPAQUER** только на металлическую поверхность и дайте ему затвердеть или полимеризуйте светом в течение 5 секунд.
9. Нанесите слой препарата **PORCELAIN BONDING RESIN** или адгезива, затем просушите/истончите струей воздуха.
10. Завершите ремонт используя микрогибридный композит (например, **ÆLITE All-Purpose Body**), отполируйте.

D. Ремонт керамических, циркониевых/алюмооксидных коронок:

1. Изолируйте ремонтируемый участок.
2. Удалите глазурь и выполните скосы (под углом 45 градусов) вокруг ремонтируемого участка. Обдуйте песчаной струей весь ремонтируемый участок, или отшлифуйте грубым алмазным бором. Промойте водой и дайте высохнуть.
3. Поместите препарат **BARRIER GEL** на ткань десны и на алюмооксид/цирконий, на которые может попасть препарат, чтобы защитить области, протравливание которых нежелательно.
4. Нанесите **PORCELAIN ETCHANT (9,5% HF)** на сухую керамическую поверхность на 90 секунд. Продолжайте следить за участком травления на протяжении всей процедуры. Удалите вакуумом **PORCELAIN ETCHANT**, затем обильно промойте водой и обдуйте воздухом. Протравленная

поверхность должна выглядеть тусклой и матовой.

5. Очистите протравленную керамику, нанеся UNI-ETCH на 20 секунд для удаления любых солей. Тщательно промойте и просушите.
6. Нанесите один тонкий слой **BIS-SILANE** на протравленную поверхность керамики и дайте подействовать в течение 30 секунд. Просушите при помощи (теплого) воздушного потока.
7. Рекомендации: Нанесите 1-2 слоя препарата Z-PRIME Plus на открытую керамику/алюмооксид и высушите воздушным потоком в течение 3-5 секунд.
8. Нанесите слой препарата PORCELAIN BONDING RESIN или адгезива на керамику и цирконий или алюмооксид, затем просушите/истончите струей воздуха.
9. Завершите ремонт используя микрогибридный композит (например, **ÆLITE All-Purpose Body**), отполируйте.

УТИЛИЗАЦИЯ: Следуйте местным нормам по утилизации отходов. При отсутствии таковых следуйте государственным или региональным нормам по утилизации отходов.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: Хранить при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F).

ГАРАНТИЯ: Компания BISCO, Inc. несет ответственность по замене продуктов при наличии доказательств их брака. Компания BISCO, Inc. не несет ответственности за какой-либо ущерб или утрату, прямую либо косвенную, связанную с использованием либо невозможностью использования продуктов в соответствии с описанием. Перед применением пользователь обязан определить пригодность продукта для его предполагаемого использования. Весь риск и ответственность в связи с этим лежит на пользователе.

- * BIS-SILANE, **ÆLITE** и Z-PRIME является товарным знаком компании BISCO, Inc.
UNI-ETCH является товарным знаком компании BISCO, Inc.
PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCELAIN ETCHANT и OPAQUER производятся компанией BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368
www.bisco.com

 BISCO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92